



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	9
DE - DEUTSCHE VERSION.....	16
FR - VERSION FRANÇAISE	21
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	26
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	31
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	36
LV - LATVIEŠU VERSIJA	41
CZ - ČESKÁ VERZE.....	46
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	51
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	56
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	61
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	66
IT - VERSIONE ITALIANA.....	71
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	76
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	81
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	86

Rampy podjazdowe do samochodów osobowych - 2 sztuki

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL**Rampy podjazdowe do samochodów osobowych****UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Ogólne Zasady Bezpieczeństwa

UWAGA! Dokładnie zapoznaj się z poniższą instrukcją obsługi i przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie zasady bezpiecznego użytkowania. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować uszkodzeniem sprzętu lub obrażeniami ciała. Zachowaj instrukcję po jej przeczytaniu i przechowuj w łatwo dostępnym miejscu, aby można było z niej skorzystać zawsze podczas pracy z narzędziem.

Znaczenie Symboli



Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników narzędzia na temat zasad jego eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga! Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Miejsce Pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w należyтым porządku. Nieuporządkowane miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- Zwracaj uwagę na warunki w miejscu pracy. Nie używaj ramp w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu.
- Stanowisko pracy powinno być suche i dobrze oświetlone.
- Nie używaj ramp w obecności dzieci i nie pozwól, aby dzieci miały dostęp do sprzętu. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia.

Bezpieczne Użytkowanie

- Sprawdzaj rampy przed każdym użyciem. Jeśli jest pęknięte, wygięte lub uszkodzone w inny sposób nie rozpoczynaj pracy, gdyż zagraża to Twojemu bezpieczeństwu. Wszelkie uszkodzenia powinny być niezwłocznie usunięte przez serwis.
- Nie używaj ramp gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków odurzających.
- Dopuszczalne obciążenie podano dla pary najazdów. Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia.
- Używaj narzędzia tylko na stabilnym płaskim i równym podłożu. Upewnij się, że podłoże wytrzyma obciążenie.
- Używaj maksymalnie jednej pary ramp podczas pracy z pojazdem.
- Nie przerabiaj ramp.

Obsługa

- Postaw rampy przed pojazdem tak aby koła trafiały w ich środek.
- Upewnij się iż najeżdżając nie uderzysz zderzakiem auta, w przypadku aut sportowych przywiąż do tego szczególną uwagę.
- Rampy wyprofilowane są tak aby możliwe było wycucie miejsca w którym należy się zatrzymać. Niemniej jednak podczas najeżdżania konieczna będzie asysta osoby która będzie obserwować proces oraz pilotować.

Konserwacja i Składowanie

- Rampy należy czyścić z kurzu, smarów, oleju oraz z innych zabrudzeń. Używaj do tego celu suchej i miękkiej szmatki.
- Regularnie sprawdzaj czy wszystkie części są w nienaruszonym stanie oraz czy nie pojawiły się odkształcenia czy przebarwienia.
- Nie stosuj oleju ani innych środków konserwacji.
- W celu ochrony podczas składowania unikaj miejsc nasłonecznionych.

Specyfikacja techniczna:

Udźwig: 2 tony (komplet)

Szerokość najazdu: 33 cm

Długość rampy: 90 cm

Wymiary podestu (dł. x szer.): 26 x 29 cm

Wysokość podestu: 17 cm

Wysokość progu bezpieczeństwa: 5 cm

Ochrona środowiska:



Zakaz wyrzucania narzędzia razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Nie należy wyrzucać najazdów razem z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zutylizować w przeznaczonym do tego zakładzie.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Rampy podjazdowe do samochodów osobowych, Typ: G02043, Model: GT-02P

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE oraz norm EN ISO 12100"2010, EN 60204-1:2018

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 0H200617.QWTQO12 z dnia 18.06.2020

wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Kraj: Włochy

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, tańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, tańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. tańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie:

<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Access ramps for passenger cars – 2 pieces

Translation of the original instructions

EN



Access ramps for passenger cars

NOTE!

Read the contents of this manual before use and keep it for further use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN – ENGLISH VERSION

ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint.

General Safety Rules

WARNING! Read the following operating instructions carefully and read and understand all safety rules. Failure to follow the instructions may result in damage to the equipment or personal injury. Keep the instructions after reading them and keep them in an easily accessible place so that you can always use them when working with the tool.

Meaning of Symbols



Read and understand the user manual

The user is obliged to follow the operating instructions and to instruct all users of the tool on the principles of its operation in accordance with this operating manual.



Attention! This symbol indicates important descriptions, information about hazardous conditions, dangers or safety tips.

Workplace

- Keep your work area tidy. An untidy work area can cause accidents.
- Pay attention to the conditions at the work site. Do not use ramps in damp, wet places. Do not expose to rain.
- The workstation should be dry and well lit.
- Do not use ramps in the presence of children and do not allow children to have access to the equipment. Do not allow children to carry the device.

Safe Use

- Inspect the ramps before each use. If they are cracked, bent or damaged in any other way, do not start work, as this poses a risk to your safety. Any damage should be immediately repaired by a service center.
- Do not use ramps when you are tired or under the influence of alcohol, medication or other intoxicating substances.
- The permissible load is given for a pair of ramps. Never exceed the permissible load.
- Only use the tool on a stable, flat and even surface. Make sure the surface can withstand the load.
- Use a maximum of one pair of ramps when working with a vehicle.
- Do not modify the ramps.

Service

- Place ramps in front of the vehicle so that the wheels hit the center of the ramps.
- Make sure that when driving over a car you do not hit it with the bumper, in the case of sports cars pay special attention to this.
- The ramps are profiled in such a way that it is possible to feel the place where you should stop. However, when approaching, the assistance of a person who will observe the process and guide will be necessary.

Maintenance and Storage

- Ramps should be cleaned of dust, grease, oil and other dirt. Use a dry and soft cloth for this purpose.
- Regularly check that all parts are intact and that there is no deformation or discoloration.
- Do not use oil or other preservatives.
- For protection during storage, avoid direct sunlight.

Technical specifications:

Lifting capacity: 2 tons (complete set)

Driveway width: 33 cm

Ramp length: 90 cm

Platform dimensions (length x width): 26 x 29 cm

Platform height: 17 cm

Safety threshold height: 5 cm

Environmental protection:



It is prohibited to dispose of the tool together with household waste.

Ramps should not be disposed of with household waste. The device should be disposed of at a facility designated for this purpose.



The last two digits of the year of CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Access ramps for passenger cars, Type: G02043, Model: GT-02P

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC and standards EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

complies with EC type certificate no. 0H200617.QWTQO12 of 18.06.2020

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Country: Italy

Notified Body Identification Number: 1282

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
 - consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.

Auffahrrampen für PKW - 2 Stück

Übersetzung der Originalanleitung

DE**Auffahrrampen für PKW****ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar .

Allgemeine Sicherheitsregeln

AUFMERKSAMKEIT! Bitte lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Geräteschäden oder Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie bei jeder Arbeit mit dem Werkzeug darauf zurückgreifen können.

Bedeutung der Symbole



Lesen und verstehen Sie das Benutzerhandbuch

Der Benutzer ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Benutzer des Werkzeugs in die Grundsätze seiner Bedienung gemäß dieser Bedienungsanleitung einzuweisen.



Aufmerksamkeit! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, Informationen über gefährliche Zustände, Gefahren oder Sicherheitshinweise.

Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Ein unordentlicher Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- Achten Sie auf die Bedingungen am Arbeitsplatz. Verwenden Sie Rampen nicht an feuchten oder nassen Orten. Nicht dem Regen aussetzen.
- Der Arbeitsplatz sollte trocken und gut beleuchtet sein.
- Benutzen Sie Rampen nicht in Anwesenheit von Kindern und gewähren Sie Kindern keinen Zugang zu den Geräten. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu tragen.

Sichere Verwendung

- Überprüfen Sie die Rampen vor jedem Gebrauch. Wenn es Risse, Verbiegungen oder andere Beschädigungen aufweist, beginnen Sie nicht mit der Arbeit, da Ihre Sicherheit gefährdet ist. Eventuelle Schäden sollten umgehend vom Service behoben werden.
- Benutzen Sie die Rampen nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen berauschenden Mitteln stehen.
- Die zulässige Belastung ist für ein Rampenpaar angegeben. Überschreiten Sie niemals die zulässige Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Unterboden die Last tragen kann.
- Verwenden Sie bei Arbeiten mit einem Fahrzeug maximal ein Rampenpaar.
- Die Rampen dürfen nicht verändert werden.

Service

- Platzieren Sie Rampen vor dem Fahrzeug, sodass die Räder die Mitte der Rampen berühren.
- Achten Sie beim Überfahren eines Autos darauf, dass Sie dieses nicht mit der Stoßstange treffen, bei Sportwagen ist hierauf besonders zu achten.
- Die Rampen sind so geformt, dass Sie spüren, wo Sie anhalten müssen. Allerdings ist bei der Annäherung die Unterstützung einer Person erforderlich, die den Vorgang beobachtet und leitet.

Wartung und Lagerung

- Rampen sollten von Staub, Fett, Öl und anderem Schmutz gereinigt werden. Verwenden Sie hierzu ein trockenes und weiches Tuch.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Teile intakt sind und keine Verformungen oder Verfärbungen vorliegen.
- Verwenden Sie kein Öl oder andere Konservierungsmittel.
- Zum Schutz während der Lagerung direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Technische Daten:

Tragkraft: 2 Tonnen (komplettes Set)

Einfahrtsbreite: 33 cm

Rampenlänge: 90 cm

Plattformmaße (Länge x Breite): 26 x 29 cm

Plattformhöhe: 17 cm

Höhe der Sicherheitsschwelle: 5 cm

Umweltschutz:



Eine Entsorgung des Werkzeugs im Hausmüll ist verboten.

Rampen dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss bei einer dafür vorgesehenen Stelle entsorgt werden.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Auffahrrampen für PKW, Typ: G02043, Modell: GT-02P

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen, zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG und der Normen EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0H200617.QWTQO12 vom 18.06.2020

ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A – loc. Das Schloss von Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Land: Italien

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk".

Kiew, 20.09.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person

Rampes d'accès pour voitures particulières - 2 pièces

Traduction des instructions originales

FR

Rampes d'accès pour voitures particulières

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation .

Règles générales de sécurité

ATTENTION! Veuillez lire et comprendre attentivement toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles. Conservez ce manuel après l'avoir lu et conservez-le dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir vous y référer chaque fois que vous travaillez avec l'outil.

Signification des symboles



Lire et comprendre le manuel d'utilisation

L'utilisateur est tenu de suivre les instructions d'utilisation et d'instruire tous les utilisateurs de l'outil sur les principes de son fonctionnement conformément à ce manuel d'utilisation.



Attention! Ce symbole signale des descriptions importantes, des informations sur des conditions dangereuses, des dangers ou des conseils de sécurité.

Lieu de travail

- Gardez votre espace de travail bien rangé. Un lieu de travail en désordre peut provoquer des accidents.
- Soyez attentif aux conditions de travail. N'utilisez pas les rampes dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas exposer à la pluie.
- Le poste de travail doit être sec et bien éclairé.
- Ne pas utiliser les rampes en présence d'enfants et ne pas permettre aux enfants d'avoir accès aux équipements. Ne laissez pas les enfants porter l'appareil.

Utilisation sûre

- Inspectez les rampes avant chaque utilisation. S'il est fissuré, plié ou endommagé de toute autre manière, ne commencez pas à travailler car cela mettrait votre sécurité en danger. Tout dommage doit être immédiatement réparé par le service.
- N'utilisez pas les rampes lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances intoxicantes.
- La charge admissible est donnée pour une paire de rampes. Ne jamais dépasser la charge autorisée.
- Utilisez l'outil uniquement sur une surface stable, plane et de niveau. Assurez-vous que le sous-plancher peut supporter la charge.
- Utilisez au maximum une paire de rampes lorsque vous travaillez avec un véhicule.
- Ne pas modifier les rampes.

Service

- Placer des rampes devant le véhicule de manière à ce que les roues touchent le centre des rampes.
- Assurez-vous que lorsque vous roulez sur une voiture, vous ne la heurtez pas avec le pare-chocs, dans le cas des voitures de sport, faites particulièrement attention à cela.
- Les rampes sont conçues de manière à ce que vous puissiez sentir où vous arrêter. Cependant, lors de l'approche, il sera nécessaire d'avoir l'assistance d'une personne qui observera le processus et le guidera.

Entretien et stockage

- Les rampes doivent être nettoyées de la poussière, de la graisse, de l'huile et d'autres saletés. Utilisez pour cela un chiffon sec et doux.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces sont intactes et qu'il n'y a aucune déformation ou décoloration.
- Ne pas utiliser d'huile ou d'autres conservateurs.
- Pour la protection pendant le stockage, évitez la lumière directe du soleil.

Spécifications techniques :

Capacité de levage : 2 tonnes (ensemble complet)

Largeur de l'allée : 33 cm

Longueur de la rampe : 90 cm

Dimensions de la plateforme (longueur x largeur) : 26 x 29 cm

Hauteur de la plateforme : 17 cm

Hauteur du seuil de sécurité : 5 cm

Protection de l'environnement :



Il est interdit de jeter l'outil avec les ordures ménagères.

Les rampes ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé dans une installation désignée.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Rampes d'accès pour voitures particulières, Type : G02043, Modèle : GT-02P

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines, modifiant la directive 95/16/CE et les normes EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

conforme au certificat de type CE n° 0H200617.QWTQO12 du 18.06.2020

délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Le château de Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Pays : Italie

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G02043
GT-02P

Пандусы для въезда легковых автомобилей - 2 шт.

Перевод оригинальной инструкции

RU



Пандусы для въезда легковых автомобилей !

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Эти различия не могут служить основанием для жалобы .

Общие правила безопасности

ВНИМАНИЕ! Перед использованием данного продукта внимательно прочтите и усвойте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению оборудования или травмам. После прочтения сохраните данное руководство в легкодоступном месте, чтобы вы могли обращаться к нему всякий раз, когда работаете с инструментом.

Значение символов



Прочитайте и поймите руководство пользователя.

Пользователь обязан соблюдать инструкцию по эксплуатации и проинструктировать всех пользователей инструмента о принципах его работы в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.



Внимание! Этот символ обозначает важные описания, информацию об опасных условиях, опасностях или советы по безопасности.

Рабочее место

- Содержите рабочее место в порядке. Непорядок на рабочем месте может стать причиной несчастных случаев.
- Обратите внимание на условия труда. Не используйте пандусы в сырых или влажных местах. Не подвергать воздействию дождя.
- Рабочее место должно быть сухим и хорошо освещенным.
- Не пользуйтесь пандусами в присутствии детей и не допускайте детей к оборудованию. Не позволяйте детям носить устройство.

Безопасное использование

- Проверяйте пандусы перед каждым использованием. Если он треснул, погнулся или поврежден каким-либо другим образом, не начинайте работу, так как это представляет угрозу вашей безопасности. Любые повреждения должны быть немедленно устранены сервисной службой.
- Не пользуйтесь пандусами, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, лекарств или других одурманивающих веществ.
- Допустимая нагрузка указана для пары пандусов. Никогда не превышайте допустимую нагрузку.
- Используйте инструмент только на устойчивой, ровной и горизонтальной поверхности. Убедитесь, что основание пола может выдержать нагрузку.
- При работе с транспортным средством используйте не более одной пары пандусов.
- Не модифицируйте пандусы.

Услуга

- Установите пандусы перед автомобилем так, чтобы колеса попадали в центр пандусов.
- Убедитесь, что при наезде на автомобиль вы не заденете его бампером, в случае спортивных автомобилей обратите на это особое внимание.
- Пандусы имеют такую форму, что вы можете почувствовать, где остановиться. Однако во время подхода потребуется помощь человека, который будет наблюдать за процессом и руководить им.

Техническое обслуживание и хранение

- Пандусы следует очищать от пыли, жира, масла и другой грязи. Для этой цели используйте сухую и мягкую ткань.
- Регулярно проверяйте целостность всех деталей, отсутствие деформации или изменения цвета.
- Не используйте масло или другие консерванты.
- Для защиты во время хранения избегайте попадания прямых солнечных лучей.

Технические характеристики:

Грузоподъемность: 2 тонны (полный комплект)
Ширина подъездной дороги: 33 см
Длина пандуса: 90 см
Размеры платформы (длина x ширина): 26 x 29 см.
Высота платформы: 17 см.
Высота порога безопасности: 5 см

Охрана окружающей среды:



Запрещается утилизировать инструмент вместе с бытовыми отходами.
Пандусы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Устройство необходимо утилизировать в специально отведенном месте.



Последние две цифры года маркировки CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. ИП К. Китлин, Спейсера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пандусы для въезда легковых автомобилей, Тип: G02043, Модель: GT-02P

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2006/42/ЕС от 17 мая 2006 г. о машинах, вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС и стандарты EN ISO 12100-2010, EN 60204-1:2018

соответствует сертификату типа ЕС №. 0H200617.QWTQO12 от 18.06.2020

выдано ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Виа Ка' Белла, 243/А - местонахождение. Замок Серравалле

40053 Вальсамоджа (BO)

Страна: Италия

Идентификационный номер уполномоченного органа: 1282

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 20.09.2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица

Пандуси для легкових автомобілів - 2 шт.

Переклад оригінальної інструкції

UA



Пандуси для легкових автомобілів

УВАГА!

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання пристрою.

Виготовлено для:
Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO Sp.k.
Кітлін, вул. Космічна 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

УВАГА!!!

**У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги .**

Загальні правила техніки безпеки

УВАГА! Будь ласка, уважно прочитайте та зрозумійте всі інструкції з безпеки перед використанням цього продукту. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження обладнання або травм. Після прочитання збережіть цей посібник у легкодоступному місці, щоб мати змогу звертатися до нього під час роботи з інструментом.

Значення символів



Прочитайте та зрозумійте посібник користувача

Користувач зобов'язаний дотримуватися інструкції з експлуатації та проінструктувати всіх користувачів інструменту про принципи його роботи відповідно до цієї інструкції з експлуатації.



Увага! Цей символ позначає важливі описи, інформацію про небезпечні умови, небезпеки або поради щодо безпеки.

робоче місце

- Тримайте своє робоче місце в порядку. Неохайне робоче місце може стати причиною нещасних випадків.
- Зверніть увагу на умови праці. Не використовуйте пандуси у вологих або мокрих місцях. Не піддавайте дощу.
- Робоче місце повинно бути сухим і добре освітленим.
- Не використовуйте пандуси в присутності дітей і не допускайте дітей до обладнання. Не дозволяйте дітям носити пристрій.

Безпечне використання

- Оглядайте пандуси перед кожним використанням. Якщо він тріснув, зігнутий або пошкоджений будь-яким іншим чином, не починайте роботу, оскільки це загрожуватиме вашій безпеці. Будь-які пошкодження повинні бути негайно усунені сервісним центром.
- Не користуйтеся пандусами, коли ви втомлені або перебуваєте в стані алкогольного, лікарського чи іншого сп'яніння.
- Допустиме навантаження наведено для пари пандусів. Ніколи не перевищуйте допустиме навантаження.
- Використовуйте інструмент лише на стійкій, плоскій і рівній поверхні. Переконайтеся, що основа підлоги витримує навантаження.
- Під час роботи з транспортним засобом використовуйте максимум одну пару пандусів.
- Не модифікуйте пандуси.

Сервіс

- Розмістіть пандуси перед транспортним засобом так, щоб колеса торкалися центру пандусів.
- Слідкуйте за тим, щоб, проїжджаючи через автомобіль, не зачепити його бампером, у випадку зі спортивними автомобілями зверніть на це особливу увагу.
- Пандуси мають таку форму, що ви відчуваєте, де зупинитися. Однак під час підходу необхідна буде допомога людини, яка буде спостерігати за процесом і направляти його.

Технічне обслуговування та зберігання

- Пандуси повинні бути очищені від пилу, жиру, масла та інших забруднень. Використовуйте для цього суху м'яку тканину.
- Регулярно перевіряйте, чи всі деталі цілі, чи немає деформації чи зміни кольору.
- Не використовуйте олію та інші консерванти.
- Для захисту під час зберігання уникайте прямих сонячних променів.

Технічні характеристики:

Вантажопідйомність: 2 тонни (повний комплект)
Ширина під'їзду: 33 см
Довжина рампи: 90 см
Розміри платформи (довжина x ширина): 26 x 29 см
Висота платформи: 17 см
Висота порогу безпеки: 5 см

Охорона навколишнього середовища:



Забороняється викидати інструмент разом з побутовим сміттям.
Пандуси не можна викидати разом з побутовими відходами. Пристрій необхідно утилізувати у спеціально відведеному місці.



Дві останні цифри року маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Пандуси для легкових автомобілів, Тип: G02043, Модель: GT-02P

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2006/42/EC від 17 травня 2006 року про машини, внесення змін до Директиви 95/16/EC та стандартів EN ISO 12100"2010, EN 60204-1:2018

відповідає сертифікату типу EC №. 0H200617.QWTQO12 від 18.06.2020 р.

виданий ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Замок Серравалле

40053 Valsamoggia (BO)

Країна: Італія

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 1282

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 20.09.2023

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Įvažiavimo rampos lengviesiems automobiliams - 2 vnt.

Originalios instrukcijos vertimas

LT

Įvažiavimo rampos lengviesiems automobiliams

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį būsimam prietaiso naudojimui.

Pagaminta:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

DĖMESIO!!!

**Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo įsigytos prekės.
Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis .**

Bendrosios saugos taisyklės

DĖMESIO! Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite ir supraskite visas saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite sugadinti įrangą arba susižaloti. Perskaitykite šį vadovą išsaugokite jį ir laikykite jį lengvai pasiekiamoje vietoje, kad dirbdami su įrankiu galėtumėte juo naudotis.

Simbolių reikšmė



Perskaitykite ir supraskite vartotojo vadovą

Naudotojas privalo laikytis naudojimo instrukcijų ir supažindinti visus įrankio naudotojus apie jo veikimo principus pagal šį naudojimo vadovą.



Dėmesio! Šis simbolis žymi svarbius aprašymus, informaciją apie pavojingas sąlygas, pavojus arba saugos patarimus.

Darbo vieta

- Tvarkykite savo darbo vietą. Netvarkinga darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas. Nenaudokite rampų drėgnose ar šlapiose vietose. Nelaikykite lietaus.
- Darbo vieta turi būti sausa ir gerai apšviesta.
- Nenaudokite rampų vaikų akivaizdoje ir neleiskite vaikams prieiti prie įrangos. Neleiskite vaikams nešioti prietaiso.

Saugus naudojimas

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite rampas. Jei jis įskilęs, sulenktas ar kitaip pažeistas, nepradėkite darbo, nes tai kels pavojų jūsų saugumui. Bet kokia žala turi būti nedelsiant pašalinta servise.
- Nenaudokite rampų, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, vaistų ar kitų svaigiuųjų medžiagų.
- Leidžiama apkrova nurodyta porai rampų. Niekada neviršykite leistinos apkrovos.
- Įrankį naudokite tik ant stabilaus, lygaus ir lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad grindys gali išlaikyti apkrovą.
- Dirbdami su transporto priemone naudokite ne daugiau kaip vieną rampų porą.
- Nekeiskite rampų.

Aptarnavimas

- Padėkite rampas priešais automobilį taip, kad ratai atsitrenktų į rampų centrą.
- Įsitikinkite, kad važiuodami virš automobilio nedaužote jo buferiu, sportinių automobilių atveju atkreipkite į tai ypatingą dėmesį.
- Rampos suformuotos taip, kad jaustumėt kur sustoti. Tačiau priartėjimo metu reikės asmens, kuris stebės procesą ir jam vadovaus.

Priežiūra ir sandėliavimas

- Rampas reikia nuvalyti nuo dulkių, riebalų, alyvos ir kitų nešvarumų. Tam naudokite sausą ir minkštą skudurėlį.
- Reguliariai tikrinkite, ar visos dalys nepažeistos ir ar nėra deformacijų ar spalvos pakitimų.
- Nenaudokite aliejaus ar kitų konservantų.
- Kad apsaugotumėte laikymo metu, venkite tiesioginių saulės spindulių.

Techninės specifikacijos:

Keliamoji galia: 2 tonos (pilna komplektacija)
Privažiuojamosios dalies plotis: 33 cm
Ramos ilgis: 90 cm
Platformos matmenys (ilgis x plotis): 26 x 29 cm
Platformos aukštis: 17 cm
Saugos slenksčio aukštis: 5 cm

Aplinkos apsauga:



Draudžiama išmesti įrankį kartu su buitinėmis atliekomis.

Ramos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas turi būti išmestas tam skirtoje vietoje.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 23

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Įvažiavimo rampos lengviesiems automobiliams, tipas: G02043, modelis: GT-02P

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 d. 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB ir standartus EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

atitinka EB tipo sertifikatą Nr. 0H200617.QWTQO12 2020-06-18

išdavė ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A – loc. Serravalle piliis

40053 Valsamoggia (BO)

Šalis: Italija

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 1282

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2023.09.20

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos

Piebraucamā ceļa rampas vieglajām automašīnām - 2 gab.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



Piebraucamā ceļa rampas vieglajām automašīnām

UZMANĪBU!

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

Ražots:

GEKO Company Limited Liability Sp.k.

Kītлина, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tie var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām .

Vispārīgi drošības noteikumi

UZMANĪBU! Pirms šī izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet un izprotiet visus drošības norādījumus. Instrukciju neievērošana var izraisīt aprīkojuma bojājumus vai miesas bojājumus. Saglabāiet šo rokasgrāmatu pēc izlasīšanas un glabāiet to viegli pieejamā vietā, lai jūs varētu to skatīt ikreiz, kad strādājat ar instrumentu.

Simbolu nozīme



Izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu

Lietotājam ir pienākums ievērot lietošanas instrukcijas un visiem instrumenta lietotājiem sniegt norādījumus par tā darbības principiem saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.



Uzmanību! Šis simbols apzīmē svarīgus aprakstus, informāciju par bīstamiem apstākļiem, briesmām vai drošības padomus.

Darba vieta

- Uzturiet savu darba zonu sakoptu. Nesakopta darba vieta var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Pievērsiet uzmanību darba apstākļiem. Neizmantojiet rampas mitrās vai slapjās vietās. Nepakļaujiet lietus iedarbībai.
- Darba vietai jābūt sausai un labi apgaismotai.
- Neizmantojiet rampas bērnu klātbūtnē un neļaujiet bērniem piekļūt aprīkojumam. Neļaujiet bērniem nēsāt ierīci.

Droša lietošana

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet rampas. Ja tas ir saplaisājis, saliekts vai citādi bojāts, nesāciet darbu, jo tas apdraudēs jūsu drošību. Jebkuri bojājumi nekavējoties jānovērš servisā.
- Neizmantojiet rampas, ja esat noguris vai alkohola, medikamentu vai citu apreibinošu vielu ietekmē.
- Pieļaujamā slodze ir dota rampu pārim. Nekad nepārsniedziet pieļaujamo slodzi.
- Izmantojiet instrumentu tikai uz stabilas, līdzenas un līdzenas virsmas. Pārliecinieties, vai apakšgrīda var izturēt slodzi.
- Strādājot ar transportlīdzekli, izmantojiet ne vairāk kā vienu rampu pāri.
- Nepārveidojiet rampas.

Serviss

- Novietojiet rampas transportlīdzekļa priekšā tā, lai riteņi atsistos pret rampu centru.
- Pārliecinieties, ka, braucot pāri automašīnai, nesisit to ar bamperi, sporta automašīnu gadījumā pievērsiet tam īpašu uzmanību.
- Rampas ir veidotas tā, lai varētu just, kur apstāties. Taču pieejas laikā būs nepieciešama cilvēka palīdzība, kas novēros procesu un vadīs to.

Apkope un uzglabāšana

- Rampas jātīra no putekļiem, taukiem, eļļas un citiem netīrumiem. Šim nolūkam izmantojiet sausu un mīkstu drānu.
- Regulāri pārbaudiet, vai visas detaļas ir neskartas un vai nav deformācijas vai krāsas maiņas.
- Neizmantojiet eļļu vai citus konservantus.
- Lai nodrošinātu aizsardzību uzglabāšanas laikā, izvairieties no tiešiem saules stariem.

Tehniskās specifikācijas:

Celtspēja: 2 tonnas (pilns komplekts)

Piebraucamā ceļa platums: 33 cm

Rampas garums: 90 cm

Platformas izmēri (garums x platums): 26 x 29 cm

Platformas augstums: 17 cm

Drošības sliekšņa augstums: 5 cm

Vides aizsardzība:



Instrumentu aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Rampas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce jāutilizē tam paredzētā vietā.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 23

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Piebraucamā ceļa rampas vieglajām automašīnām, tips: G02043, modelis: GT-02P

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2006/42/EK (2006. gada 17. maijs) par mašīnām, ar ko groza Direktīvu 95/16/EK un standartus EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

atbilst EK tipa sertifikātam Nr. 0H200617.QWTQO12, 18.06.2020.

izdevusi ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Serravalles pils

40053 Valsamoggia (BO)

Valsts: Itālija

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 1282

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 20.09.2023

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Nájezdové rampy pro osobní vozy - 2 kusy

Překlad originálního návodu

CZ**Nájezdové rampy pro osobní vozy****POZOR!**

Před použitím si přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci .

Obecná bezpečnostní pravidla

POZOR! Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte a pochopte všechny bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů může vést k poškození zařízení nebo zranění osob. Po přečtení si tuto příručku uschovejte a uschovejte ji na snadno dostupném místě, abyste do ní mohli nahlédnout, kdykoli budete s nástrojem pracovat.

Význam symbolů



Přečtěte si a pochopte uživatelskou příručku

Uživatel je povinen dodržovat návod k obsluze a poučit všechny uživatele nářadí o zásadách jeho obsluhy v souladu s tímto návodem k obsluze.



Pozor! Tento symbol označuje důležité popisy, informace o nebezpečných podmínkách, nebezpečí nebo bezpečnostní tipy.

Pracoviště

- Udržujte svůj pracovní prostor uklizený. Neuklizené pracoviště může způsobit nehody.
- Věnujte pozornost podmínkám na pracovišti. Nepoužívejte rampy na vlhkých nebo mokřích místech. Nevystavujte dešti.
- Pracovní stanice by měla být suchá a dobře osvětlená.
- Nepoužívejte rampy v přítomnosti dětí a nedovolte dětem přístup k zařízení. Nedovolte dětem nosit zařízení.

Bezpečné použití

- Zkontrolujte rampy před každým použitím. Pokud je prasklý, ohnutý nebo jinak poškozený, nezačínejte s prací, protože by to ohrozilo vaši bezpečnost. Jakékoli poškození by mělo být okamžitě opraveno servisem.
- Nepoužívejte rampy, jste-li unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných omamných látek.
- Přípustné zatížení je udáno pro dvojici ramp. Nikdy nepřekračujte povolené zatížení.
- Nářadí používejte pouze na stabilním, rovném a rovném povrchu. Ujistěte se, že podklad unese zátěž.
- Při práci s vozidlem používejte maximálně jeden pár ramp.
- Neupravujte rampy.

Servis

- Umístěte rampy před vozidlo tak, aby kola narážela na střed ramp.
- Dbejte na to, abyste při přejíždění auta nenarazili nárazníkem, u sportovních vozů na to věnujte zvláštní pozornost.
- Rampy jsou tvarovány tak, abyste cítili, kde zastavit. Při přibližování však bude nutné mít asistenci osoby, která bude proces pozorovat a řídit.

Údržba a skladování

- Rampy by měly být očištěny od prachu, mastnoty, oleje a jiných nečistot. K tomuto účelu použijte suchý a měkký hadřík.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly neporušené a zda nedochází k deformaci nebo změně barvy.
- Nepoužívejte olej ani jiné konzervační látky.
- Pro ochranu během skladování se vyhněte přímému slunečnímu záření.

Technické specifikace:

Nosnost: 2 tuny (kompletní sada)

Šířka nájezdu: 33 cm

Délka rampy: 90 cm

Rozměry platformy (délka x šířka): 26 x 29 cm

Výška platformy: 17 cm

Výška bezpečnostního prahu: 5 cm

Ochrana životního prostředí:



Nářadí je zakázáno likvidovat společně s domovním odpadem.

Rampy by neměly být likvidovány s domovním odpadem. Zařízení musí být zlikvidováno v určeném zařízení.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 23

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. Ó. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Nájezdové rampy pro osobní vozy, Typ: G02043, Model: GT-02P

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, kterým se mění směrnice 95/16/ES a normy EN ISO 12100"2010, EN 60204-1:2018

odpovídá typovému certifikátu ES č. 0H200617.QWTQO12 ze dne 18.06.2020

vydal ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - lok. Hrad Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Země: Itálie

Identifikační číslo notifikované osoby: 1282

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Nájazdové rampy pre osobné autá - 2 kusy

Preklad pôvodného návodu

SK**Nájazdové rampy pre osobné autá****POZOR!**

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO sro Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu. Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu .

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

POZOR! Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a pochopte ich. Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb. Po prečítaní si tento návod uschovajte a uschovajte ho na ľahko dostupnom mieste, aby ste si ho mohli kedykoľvek prečítať, keď budete s náradím pracovať.

Význam symbolov



Prečítajte si a pochopte používateľskú príručku

Používateľ je povinný dodržiavať návod na obsluhu a poučiť všetkých používateľov náradia o zásadách jeho obsluhy v súlade s týmto návodom na obsluhu.



Pozor! Tento symbol označuje dôležité popisy, informácie o nebezpečných podmienkach, nebezpečenstvách alebo bezpečnostné tipy.

Pracovisko

- Udržujte svoj pracovný priestor uprataný. Neupravené pracovisko môže spôsobiť nehody.
- Venujte pozornosť podmienkam na pracovisku. Rampy nepoužívajte na vlhkých alebo mokrých miestach. Nevystavujte dažďu.
- Pracovná stanica by mala byť suchá a dobre osvetlená.
- Nepoužívajte rampy v prítomnosti detí a nedovoľte deťom prístup k zariadeniu. Nedovoľte deťom nosiť zariadenie.

Bezpečné používanie

- Pred každým použitím skontrolujte rampy. Ak je prasknutý, ohnutý alebo inak poškodený, nezačínajte s prácou, pretože by to ohrozilo vašu bezpečnosť. Akékoľvek poškodenie musí byť okamžite opravené servisom.
- Rampy nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných omamných látok.
- Prípustné zaťaženie je dané pre dvojicu rámp. Nikdy neprekračujte povolené zaťaženie.
- Náradie používajte iba na stabilnom, rovnom a rovnom povrchu. Uistite sa, že podklad unesie záťaž.
- Pri práci s vozidlom používajte maximálne jeden pár rámp.
- Neupravujte rampy.

servis

- Nájazdy umiestnite pred vozidlo tak, aby kolesá narážali do stredu rámp.
- Dbajte na to, aby ste pri prejazde autom nenarazili do nárazníka, v prípade športových áut na to dávajte obzvlášť pozor.
- Rampy sú tvarované tak, aby ste cítili, kde zastaviť. Pri prístupe však bude potrebné mať asistenciu osoby, ktorá bude proces pozorovať a usmerňovať.

Údržba a skladovanie

- Rampy by mali byť očistené od prachu, mastnoty, oleja a iných nečistôt. Na tento účel použite suchú a mäkkú handričku.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky časti neporušené a či nedošlo k deformácii alebo zmene farby.
- Nepoužívajte olej ani iné konzervačné látky.
- Pre ochranu počas skladovania sa vyhýbajte priamemu slnečnému žiareniu.

Technické špecifikácie:

Nosnosť: 2 tony (kompletná sada)

Šírka nájazdu: 33 cm

Dĺžka rampy: 90 cm

Rozmery platformy (dĺžka x šírka): 26 x 29 cm

Výška platformy: 17 cm

Výška bezpečnostného prahu: 5 cm

Ochrana životného prostredia:



Je zakázané likvidovať náradie spolu s domovým odpadom.

Rampy by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. Zariadenie musí byť zlikvidované v určenom zariadení.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 23

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Nájazdové rampy pre osobné autá, Typ: G02043, Model: GT-02P

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 95/16/ES a normy EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

vyhovuje typovému certifikátu ES č. 0H200617.QWTQO12 zo dňa 18.06.2020

vydané ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - lok. Hrad Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Krajina: Taliansko

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 1282

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková
Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Felhajtó rámpák személygépkocsikhoz - 2 db

Az eredeti utasítás fordítása

HU

Felhajtó rámpák személygépkocsikhoz

FIGYELEM!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártva:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

FIGYELEM!!!

A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt .

Általános biztonsági szabályok

FIGYELEM! Kérjük, figyelmesen olvassa el és értse meg az összes biztonsági utasítást a termék használata előtt. Az utasítások be nem tartása a berendezés károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, miután elolvasta, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen, hogy bármikor elolvashassa, amikor a szerszámmal dolgozik.

A szimbólumok jelentése



Olvassa el és értse meg a felhasználói kézikönyvet

A felhasználó köteles betartani a használati utasítást, és a szerszám összes használóját el kell tanítani a jelen használati útmutatónak megfelelő működési elvekre.



Figyelem! Ez a szimbólum fontos leírásokat, veszélyes körülményekre vonatkozó információkat, veszélyeket vagy biztonsági tanácsokat jelöl.

Munkahely

- Tartsa rendben a munkaterületét. A rendezetlen munkahely balesetet okozhat.
- Ügyeljen a munkahelyi körülményekre. Ne használjon rámpákat nedves vagy nedves helyen. Ne tegye ki esőnek.
- A munkaállomás legyen száraz és jól megvilágított.
- Ne használjon rámpákat gyermekek jelenlétében, és ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a berendezéshez. Ne engedje, hogy gyermekek hordozzák a készüléket.

Biztonságos használat

- Minden használat előtt ellenőrizze a rámpákat. Ha megrepedt, meghajlott vagy más módon megsérült, ne kezdje el a munkát, mert az veszélyezteti az Ön biztonságát. Bármilyen sérülést azonnal meg kell javítani a szervizben.
- Ne használjon rámpát, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer vagy más bódító hatású anyag hatása alatt áll.
- A megengedett terhelés egy rámpára van megadva. Soha ne lépje túl a megengedett terhelést.
- A szerszámot csak stabil, sík és vízszintes felületen használja. Győződjön meg arról, hogy az aljzat elbírja a terhelést.
- Járművel végzett munka során legfeljebb egy pár rámpát használjon.
- Ne módosítsa a rámpákat.

Szolgáltatás

- Helyezzen rámpákat a jármű elé úgy, hogy a kerekek a rámpák közepére ütközzenek.
- Ügyeljen arra, hogy autón áthaladva ne üsse el a lökhárítót, sportautók esetében erre fokozottan ügyeljen.
- A rámpák úgy vannak kialakítva, hogy érezni lehessen, hol kell megállni. A megközelítés során azonban szükség lesz egy olyan személy segítségére, aki megfigyeli a folyamatot és irányítja azt.

Karbantartás és tárolás

- A rámpákat meg kell tisztítani a portól, zsírtól, olajtól és egyéb szennyeződésektől. Ehhez használjon száraz és puha ruhát.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen-e, és nincs-e deformáció vagy elszíneződés.
- Ne használjon olajat vagy más tartósítószeret.
- Tárolás közbeni védelem érdekében kerülje a közvetlen napfényt.

Műszaki adatok:

Teherbírás: 2 tonna (komplett készlet)

Felhajtó szélessége: 33 cm

Rámpa hossza: 90 cm

Platform méretei (hossz x szélesség): 26 x 29 cm

Platform magasság: 17 cm

Biztonsági küszöb magasság: 5 cm

Környezetvédelem:



Tilos a szerszámot a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A rámpákat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket a kijelölt helyen kell ártalmatlanítani.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 23

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Felhajtó rámpák személygépkocsikhoz, Típus: G02043, Modell: GT-02P

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2006/42/EK (2006. május 17.) a gépekről, a 95/16/EK irányelv és az EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018 szabványok módosításáról

számú EK típustanúsítványnak megfelel. 0H200617.QWTQO12, 2020.06.18.

az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL által kibocsátott

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Serravalle kastélya

40053 Valsamoggia (BO)

Ország: Olaszország

A bejelentett szervezet azonosító száma: 1282

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2023.09.20

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott neve, vezetéknéve és beosztása

Rampe de acces pentru autoturisme - 2 buc.

Traducere instructiuni originale

RO

Rampe de acces pentru autoturisme

ATENTIE!

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru utilizare ulterioară a dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Company Limited Liability Sp.k.
Kitlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere .

Reguli generale de siguranță

ATENȚIE! Vă rugăm să citiți și să înțelegeți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea echipamentului sau vătămări personale. Păstrați acest manual după ce l-ați citit și păstrați-l într-un loc ușor accesibil, astfel încât să vă puteți consulta oricând lucrați cu unealta.

Înțelesul simbolurilor



Citiți și înțelegeți manualul de utilizare

Utilizatorul este obligat să urmeze instrucțiunile de utilizare și să instruiască toți utilizatorii instrumentului cu privire la principiile de funcționare a acestuia în conformitate cu acest manual de utilizare.



Atenție! Acest simbol marchează descrieri importante, informații despre condiții periculoase, pericole sau sfaturi de siguranță.

Locul de muncă

- Păstrați-vă zona de lucru ordonată. Un loc de muncă neîngrijit poate provoca accidente.
- Acordați atenție condițiilor la locul de muncă. Nu folosiți rampe în locuri umede sau umede. Nu expuneți la ploaie.
- Stația de lucru trebuie să fie uscată și bine iluminată.
- Nu folosiți rampe în prezența copiilor și nu permiteți accesul copiilor la echipament. Nu permiteți copiilor să transporte dispozitivul.

Utilizare în siguranță

- Inspectați rampele înainte de fiecare utilizare. Dacă este crăpat, îndoit sau deteriorat în orice alt mod, nu începeți lucrul deoarece vă va pune în pericol siguranța. Orice deteriorare trebuie reparată imediat de service.
- Nu utilizați rampe când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a altor substanțe intoxicante.
- Sarcina admisă este dată pentru o pereche de rampe. Nu depășiți niciodată sarcina admisă.
- Folosiți unealta numai pe o suprafață stabilă, plană și plană. Asigurați-vă că pardoseala poate suporta sarcina.
- Folosiți maximum o pereche de rampe atunci când lucrați cu un vehicul.
- Nu modificați rampele.

Serviciu

- Așezați rampe în fața vehiculului astfel încât roțile să lovească centrul rampelor.
- Asigurați-vă că atunci când conduceți peste o mașină nu o loviți cu bara de protecție, în cazul mașinilor sport acordați o atenție deosebită acestui lucru.
- Rampele sunt modelate astfel încât să simți unde să te oprești. Cu toate acestea, în timpul abordării va fi necesar să aveți asistența unei persoane care va observa procesul și îl va ghida.

Întreținere și depozitare

- Rampele trebuie curățate de praf, grăsimi, ulei și alte murdărie. Utilizați o cârpă uscată și moale în acest scop.
- Verificați în mod regulat dacă toate piesele sunt intacte și că nu există deformare sau decolorare.
- Nu utilizați ulei sau alți conservanți.
- Pentru protecție în timpul depozitării, evitați lumina directă a soarelui.

Specificatii tehnice:

Capacitate de ridicare: 2 tone (set complet)
Lățimea drumului de acces: 33 cm
Lungime rampa: 90 cm
Dimensiuni platforma (lungime x latime): 26 x 29 cm
Înălțime platforma: 17 cm
Înălțime prag de siguranță: 5 cm

Protecția mediului:



Este interzisă aruncarea unealta împreună cu deșeurile menajere.
Rampele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Dispozitivul trebuie aruncat la o unitate desemnată.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

Rampe de acces pentru autoturisme, Tip: G02043, Model: GT-02P

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, de modificare a Directivei 95/16/CE și a standardelor EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

respectă certificatul de tip CE nr. 0H200617.QWTQO12 din 18.06.2020

eliberat de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castelul din Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Țara: Italia

Număr de identificare a organismului notificat: 1282

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 20.09.2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



G02043
GT-02P

Rampas de acceso para vehículos de pasajeros - 2 piezas

Traducción de las instrucciones originales

ES



Rampas de acceso para vehículos de pasajeros

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación .

Reglas generales de seguridad

¡ATENCIÓN! Lea y comprenda atentamente todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. El no seguir las instrucciones puede ocasionar daños al equipo o lesiones personales. Conserve este manual después de leerlo y guárdelo en un lugar de fácil acceso para poder consultarlo cada vez que trabaje con la herramienta.

Significado de los símbolos



Lea y comprenda el manual del usuario.

El usuario está obligado a seguir las instrucciones de uso e instruir a todos los usuarios de la herramienta sobre los principios de su funcionamiento de acuerdo con este manual de uso.



¡Atención! Este símbolo marca descripciones importantes, información sobre condiciones peligrosas, peligros o consejos de seguridad.

Lugar de trabajo

- Mantenga su área de trabajo ordenada. Un lugar de trabajo desordenado puede provocar accidentes.
- Preste atención a las condiciones del lugar de trabajo. No utilice rampas en lugares húmedos o mojados. No exponer a la lluvia.
- El puesto de trabajo debe estar seco y bien iluminado.
- No utilice rampas en presencia de niños y no permita que los niños tengan acceso al equipo. No permita que los niños lleven el dispositivo.

Uso seguro

- Inspeccione las rampas antes de cada uso. Si está agrietado, doblado o dañado de cualquier otra forma, no comience a trabajar ya que pondrá en peligro su seguridad. Cualquier daño deberá ser reparado inmediatamente por el servicio técnico.
- No utilice las rampas cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, medicamentos u otras sustancias intoxicantes.
- La carga admisible se da para un par de rampas. Nunca exceda la carga permitida.
- Utilice la herramienta únicamente sobre una superficie estable, plana y nivelada. Asegúrese de que el contrapiso pueda soportar la carga.
- Utilice un máximo de un par de rampas cuando trabaje con un vehículo.
- No modificar las rampas.

Servicio

- Coloque rampas delante del vehículo de manera que las ruedas toquen el centro de las rampas.
- Asegúrese de que al pasar por encima de un coche no lo golpee con el parachoques, en el caso de coches deportivos preste especial atención a esto.
- Las rampas están diseñadas para que puedas sentir dónde detenerte. Sin embargo, durante el abordaje será necesario contar con la asistencia de una persona que observe el proceso y lo guíe.

Mantenimiento y almacenamiento

- Las rampas deben limpiarse de polvo, grasa, aceite y otra suciedad. Utilice un paño seco y suave para este propósito.
- Compruebe periódicamente que todas las piezas estén intactas y que no existan deformaciones ni decoloraciones.
- No utilizar aceite ni otros conservantes.
- Para protección durante el almacenamiento, evitar la luz solar directa.

Especificaciones técnicas:

Capacidad de elevación: 2 toneladas (conjunto completo)

Ancho de entrada: 33 cm

Longitud de la rampa: 90 cm

Dimensiones de la plataforma (largo x ancho): 26 x 29 cm

Altura de la plataforma: 17 cm

Altura del umbral de seguridad: 5 cm

Protección ambiental:



Está prohibido desechar la herramienta junto con la basura doméstica.

Las rampas no deben desecharse con la basura doméstica. El dispositivo debe desecharse en una instalación designada.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 23

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Rampas de acceso para vehículos de pasajeros, Tipo: G02043, Modelo: GT-02P

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2006/42/CE, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas, por la que se modifica la Directiva 95/16/CE y las normas EN ISO 12100:2010 y EN 60204-1:2018

cumple con el certificado de tipo CE n.º 0H200617.QWTQO12 del 18.06.2020

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Vía Ca' Bella, 243/A - loc. El Castillo de Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

País: Italia

Número de identificación del organismo notificado: 1282

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada

Rampe di accesso per autovetture - 2 pezzi

Traduzione delle istruzioni originali

IT

Rampe di accesso per autovetture

ATTENZIONE!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo .

Norme generali di sicurezza

ATTENZIONE! Si prega di leggere e comprendere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare danni all'apparecchiatura o lesioni personali. Dopo averlo letto, conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile, in modo da poterlo consultare ogni volta che si utilizza l'utensile.

Significato dei simboli



Leggere e comprendere il manuale utente

L'utente è tenuto a seguire le istruzioni per l'uso e a istruire tutti gli utilizzatori dell'utensile sui principi del suo funzionamento in conformità con il presente manuale operativo.



Attenzione! Questo simbolo contrassegna descrizioni importanti, informazioni su condizioni pericolose, pericoli o suggerimenti per la sicurezza.

Posto di lavoro

- Mantieni ordinata la tua area di lavoro. Un ambiente di lavoro disordinato può causare incidenti.
- Prestare attenzione alle condizioni del posto di lavoro. Non utilizzare le rampe in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia.
- La postazione di lavoro deve essere asciutta e ben illuminata.
- Non utilizzare le rampe in presenza di bambini e non consentire loro di accedere alle attrezzature. Non permettere ai bambini di trasportare il dispositivo.

Uso sicuro

- Ispezionare le rampe prima di ogni utilizzo. Se è rotto, piegato o danneggiato in qualsiasi altro modo, non iniziare a lavorare perché ciò metterebbe a repentaglio la tua sicurezza. Eventuali danni dovranno essere riparati immediatamente dal servizio assistenza.
- Non utilizzare le rampe quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o altre sostanze inebrianti.
- Il carico ammissibile è dato per una coppia di rampe. Non superare mai il carico consentito.
- Utilizzare l'utensile solo su una superficie stabile, piana e livellata. Assicurarsi che il massetto possa sostenere il carico.
- Quando si lavora con un veicolo, utilizzare al massimo una coppia di rampe.
- Non modificare le rampe.

Servizio

- Posizionare le rampe davanti al veicolo in modo che le ruote tocchino il centro delle rampe.
- Quando si passa sopra un'auto, assicurarsi di non urtarla con il paraurti; nel caso di auto sportive, prestare particolare attenzione a questo.
- Le rampe sono sagomate in modo tale da farti percepire dove fermarti. Durante l'avvicinamento sarà però necessario farsi assistere da una persona che osserverà il processo e lo guiderà.

Manutenzione e stoccaggio

- Le rampe devono essere pulite da polvere, grasso, olio e altra sporcizia. Per questo scopo utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Controllare regolarmente che tutti i pezzi siano integri e che non vi siano deformazioni o scolorimenti.
- Non utilizzare olio o altri conservanti.
- Per proteggere il prodotto durante lo stoccaggio, evitare la luce solare diretta.

Specifiche tecniche:

Capacità di sollevamento: 2 tonnellate (set completo)

Larghezza del vialetto: 33 cm

Lunghezza rampa: 90 cm

Dimensioni della piattaforma (lunghezza x larghezza): 26 x 29 cm

Altezza della piattaforma: 17 cm

Altezza soglia di sicurezza: 5 cm

Tutela ambientale:



È vietato smaltire l'utensile insieme ai rifiuti domestici.

Le rampe non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere smaltito presso una struttura designata.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Rampe di accesso per autovetture, Tipo: G02043, Modello: GT-02P

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE e le norme EN ISO 12100"2010, EN 60204-1:2018

conforme al certificato di tipo CE n. 0H200617.QWTQO12 del 18.06.2020

rilasciato da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Il Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Paese: Italia

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 1282

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata

Oprithellingen voor personenauto's - 2 stuks

Vertaling van de originele instructies

NL**Opritten voor personenauto's****LET OP!**

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren .

Algemene veiligheidsregels

AANDACHT! Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en zorg dat u ze begrijpt voordat u dit product gebruikt. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit schade aan de apparatuur of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Bewaar de handleiding nadat u deze hebt gelezen en bewaar deze op een plaats die u gemakkelijk kunt bereiken, zodat u de handleiding altijd kunt raadplegen wanneer u met het gereedschap werkt.

Betekenis van symbolen



Lees en begrijp de gebruikershandleiding

De gebruiker is verplicht de gebruiksaanwijzing op te volgen en alle gebruikers van het gereedschap te instrueren over de werking ervan overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing.



Aandacht! Dit symbool markeert belangrijke beschrijvingen, informatie over gevaarlijke omstandigheden, gevaren of veiligheidstips.

Werkplek

- Zorg dat uw werkplek opgeruimd is. Een rommelige werkplek kan ongelukken veroorzaken.
- Let op de omstandigheden op de werkplek. Gebruik hellingen niet in vochtige of natte ruimtes. Niet blootstellen aan regen.
- De werkplek moet droog en goed verlicht zijn.
- Gebruik geen hellingen in de aanwezigheid van kinderen en geef kinderen geen toegang tot de apparatuur. Laat kinderen het apparaat niet dragen.

Veilig gebruik

- Controleer de oprijplaten vóór elk gebruik. Als het gebarsten, verbogen of op een andere manier beschadigd is, begin dan niet met de werkzaamheden. Dit brengt uw veiligheid in gevaar. Eventuele schade dient onmiddellijk door de servicedienst te worden hersteld.
- Gebruik de oprijplaten niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere bedwelmende middelen.
- De toegestane belasting geldt voor een paar oprijplaten. Overschrijd nooit de toegestane belasting.
- Gebruik het gereedschap alleen op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat de ondervloer het gewicht kan dragen.
- Gebruik maximaal één paar oprijplaten wanneer u met een voertuig werkt.
- Breng geen wijzigingen aan de oprijplaten aan.

Dienst

- Plaats oprijplaten voor het voertuig, zodat de wielen het midden van de oprijplaten raken.
- Let bij het overrijden van een auto op dat u deze niet met de bumper raakt. Bij sportwagens moet u hier extra voorzichtig mee zijn.
- De hellingen zijn zo gevormd dat u gemakkelijk kunt voelen waar u moet stoppen. Tijdens de aanpak is het echter noodzakelijk om de hulp in te schakelen van iemand die het proces observeert en begeleidt.

Onderhoud en opslag

- Opritten moeten worden schoongemaakt van stof, vet, olie en ander vuil. Gebruik hiervoor een droge, zachte doek.
- Controleer regelmatig of alle onderdelen intact zijn en er geen vervormingen of verkleuringen zijn.
- Gebruik geen olie of andere conserveermiddelen.
- Vermijd direct zonlicht ter bescherming tijdens de opslag.

Technische specificaties:

Hefvermogen: 2 ton (complete set)

Opritbreedte: 33 cm

Lengte oprit: 90 cm

Afmetingen platform (lengte x breedte): 26 x 29 cm

Platformhoogte: 17 cm

Veiligheidsdrempelhoogte: 5 cm

Milieubescherming:



Het is verboden het gereedschap samen met het huisvuil weg te gooien.

Hellingen mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Het apparaat moet worden afgevoerd naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 23

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Opritten voor personenauto's, Type: G02043, Model: GT-02P

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines, tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG en de normen EN ISO 12100"2010, EN 60204-1:2018

voldoet aan EG-typecertificaat nr. 0H200617.QWTQO12 van 18.06.2020

uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Het kasteel van Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Land: Italië

Aangemelde instantie identificatienummer: 1282

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon

Ράμπες για επιβατικά αυτοκίνητα - 2 τεμάχια

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

GR

Ράμπες για επιβατικά αυτοκίνητα

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας .

Γενικοί Κανόνες Ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε και κατανοήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό ή τραυματισμό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο αφού το διαβάσετε και φυλάξτε το σε ένα εύκολα προσβάσιμο μέρος, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτό κάθε φορά που εργάζεστε με το εργαλείο.

Έννοια των συμβόλων



Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης

Ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ακολουθεί τις οδηγίες λειτουργίας και να καθοδηγεί όλους τους χρήστες του εργαλείου σχετικά με τις αρχές λειτουργίας του σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.



Προσοχή! Αυτό το σύμβολο σηματοδοτεί σημαντικές περιγραφές, πληροφορίες σχετικά με επικίνδυνες συνθήκες, κινδύνους ή συμβουλές ασφαλείας.

Χώρος εργασίας

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Προσοχή στις συνθήκες εργασίας. Μη χρησιμοποιείτε ράμπες σε υγρά ή υγρά μέρη. Μην εκθέτετε στη βροχή.
- Ο σταθμός εργασίας πρέπει να είναι στεγνός και καλά φωτισμένος.
- Μην χρησιμοποιείτε ράμπες παρουσία παιδιών και μην επιτρέπετε στα παιδιά να έχουν πρόσβαση στον εξοπλισμό. Μην αφήνετε παιδιά να μεταφέρουν τη συσκευή.

Ασφαλής χρήση

- Επιθεωρήστε τις ράμπες πριν από κάθε χρήση. Εάν έχει ραγίσει, λυγίσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, μην ξεκινήσετε την εργασία γιατί θα τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Οποιαδήποτε ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί αμέσως με σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε ράμπες όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή άλλων μεθυστικών ουσιών.
- Το επιτρεπόμενο φορτίο δίνεται για ένα ζευγάρι ράμπες. Μην υπερβαίνετε ποτέ το επιτρεπόμενο φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε σταθερή, επίπεδη και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το υποδάπεδο μπορεί να υποστηρίξει το φορτίο.
- Χρησιμοποιήστε το πολύ ένα ζευγάρι ράμπες όταν εργάζεστε με όχημα.
- Μην τροποποιείτε τις ράμπες.

Υπηρεσία

- Τοποθετήστε ράμπες μπροστά από το όχημα έτσι ώστε οι τροχοί να χτυπούν στο κέντρο των ράμπων.
- Βεβαιωθείτε ότι όταν οδηγείτε πάνω από ένα αυτοκίνητο δεν το χτυπάτε με τον προφυλακτήρα, στην περίπτωση των σπορ αυτοκινήτων δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε αυτό.
- Οι ράμπες είναι διαμορφωμένες έτσι ώστε να μπορείτε να νιώσετε πού να σταματήσετε. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της προσέγγισης θα χρειαστεί η βοήθεια ενός ατόμου που θα παρατηρήσει τη διαδικασία και θα την καθοδηγήσει.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Οι ράμπες πρέπει να καθαρίζονται από σκόνη, γράσο, λάδια και άλλες βρωμιές. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό και μαλακό πανί για αυτό το σκοπό.
- Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα μέρη είναι άθικτα και ότι δεν υπάρχει παραμόρφωση ή αποχρωματισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε λάδι ή άλλα συντηρητικά.
- Για προστασία κατά την αποθήκευση, αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Ανυψωτική ικανότητα: 2 τόνοι (πλήρες σετ)

Πλάτος διαδρόμου: 33 cm

Μήκος ράμπας: 90 cm

Διαστάσεις πλατφόρμας (μήκος x πλάτος): 26 x 29 cm

Ύψος πλατφόρμας: 17 cm

Ύψος ορίου ασφαλείας: 5 cm

Προστασία του περιβάλλοντος:



Απαγορεύεται η απόρριψη του εργαλείου μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Οι ράμπες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σε καθορισμένη εγκατάσταση.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ράμπες για επιβατικά αυτοκίνητα, Τύπος: G02043, Μοντέλο: GT-02P

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 για τα μηχανήματα, που τροποποιεί την οδηγία 95/16/ΕΚ και τα πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. 0Η200617.QWTQ012 της 18.06.2020

που εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Το Κάστρο του Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Χώρα: Ιταλία

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 1282

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Rampas de acesso para automóveis de passageiros – 2 peças

Tradução do manual original

PT



Rampas de acesso para automóveis de passeio

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo de reclamação .

Regras gerais de segurança

ATENÇÃO! Leia e entenda todas as instruções de segurança cuidadosamente antes de usar este produto. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao equipamento ou ferimentos pessoais. Guarde este manual após lê-lo e guarde-o em um local de fácil acesso para que você possa consultá-lo sempre que estiver trabalhando com a ferramenta.

Significado dos Símbolos



Leia e compreenda o manual do usuário

O usuário é obrigado a seguir as instruções de operação e instruir todos os usuários da ferramenta sobre os princípios de sua operação de acordo com este manual de operação.



Atenção! Este símbolo marca descrições importantes, informações sobre condições perigosas, perigos ou dicas de segurança.

Local de trabalho

- Mantenha sua área de trabalho organizada. Um local de trabalho desarrumado pode causar acidentes.
- Preste atenção às condições do local de trabalho. Não utilize rampas em locais úmidos ou molhados. Não exponha à chuva.
- O local de trabalho deve ser seco e bem iluminado.
- Não utilize rampas na presença de crianças e não permita que crianças tenham acesso aos equipamentos. Não permita que crianças carreguem o dispositivo.

Uso seguro

- Inspeção as rampas antes de cada uso. Se estiver rachado, torto ou danificado de qualquer outra forma, não comece a trabalhar, pois isso colocará sua segurança em risco. Qualquer dano deve ser reparado imediatamente pela assistência técnica.
- Não utilize rampas quando estiver cansado ou sob efeito de álcool, medicamentos ou outras substâncias tóxicas.
- A carga admissível é dada para um par de rampas. Nunca exceda a carga permitida.
- Utilize a ferramenta somente em uma superfície estável, plana e nivelada. Certifique-se de que o contrapiso pode suportar a carga.
- Utilize no máximo um par de rampas ao trabalhar com um veículo.
- Não modifique as rampas.

Serviço

- Coloque rampas na frente do veículo de modo que as rodas batam no centro das rampas.
- Ao passar por cima de um carro, tome cuidado para não bater com o para-choque, no caso de carros esportivos preste atenção especial a isso.
- As rampas são moldadas para que você possa sentir onde parar. Porém, durante a abordagem será necessário o auxílio de uma pessoa que observará o processo e o orientará.

Manutenção e Armazenamento

- As rampas devem ser limpas de poeira, graxa, óleo e outras sujeiras. Utilize um pano seco e macio para esta finalidade.
- Verifique regularmente se todas as peças estão intactas e se não há deformações ou descolorações.
- Não utilize óleo ou outros conservantes.
- Para proteção durante o armazenamento, evite luz solar direta.

Especificações técnicas:

Capacidade de elevação: 2 toneladas (conjunto completo)
Largura da entrada de automóveis: 33 cm
Comprimento da rampa: 90 cm
Dimensões da plataforma (comprimento x largura): 26 x 29 cm
Altura da plataforma: 17 cm
Altura do limite de segurança: 5 cm

Proteção ambiental:



É proibido descartar a ferramenta junto com o lixo doméstico.
Rampas não devem ser descartadas com o lixo doméstico. O dispositivo deve ser descartado em um local designado.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Rampas de acesso para automóveis de passageiros, Tipo: G02043, Modelo: GT-02P

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, que altera a Diretiva 95/16/CE e as normas EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

está em conformidade com o certificado de tipo CE n.º 0H200617.QWTQO12 de 18.06.2020

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. O Castelo de Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

País: Itália

Número de Identificação do Organismo Notificado: 1282

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20.09.2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada